

Derechos del Paciente

DERECHOS DEL PACIENTE

Usted Tiene El Derecho A:

1. Recibir una atención considerada y respetuosa, y a sentirse cómodo. Usted tiene derecho a ser respetado por sus valores, creencias y preferencias culturales, psicosociales, espirituales y personales.
2. Que le avisen de inmediato a un familiar (u otro representante de su elección) y a su propio médico que ha sido admitido en el hospital.
3. Saber el nombre del profesional de atención médica certificado que actúa en el marco de su certificación profesional y que tiene la responsabilidad principal de coordinar su atención, y los nombres y las relaciones profesionales de los médicos y empleados de salud que lo verán.
4. Recibir información acerca de su estado de salud, diagnóstico, pronosis, tratamiento, posibilidades de recuperación y resultados de la atención (incluidos los resultados no esperados) con términos que usted pueda comprender. Tiene derecho a tener una comunicación efectiva y participar en el desarrollo e implementación de su plan de atención. También puede participar en cuestiones éticas que surjan durante su atención, incluidos temas sobre resolución de conflictos, negación a recibir servicios de resucitación, y continuación o retiro del tratamiento para mantener la vida.
5. Tomar decisiones sobre su atención y recibir toda la información sobre cualquier tratamiento o procedimiento propuesto que pueda necesitar para dar su consentimiento informado o negarse al tratamiento. Excepto en casos de emergencia, esta información incluirá una descripción del procedimiento o tratamiento, los riesgos médicamente significativos que implican, los tratamientos alternativos o no tratamientos, y los riesgos que cada uno incluye, y el nombre de la persona que realizará el procedimiento o tratamiento.
6. Solicitar o negarse a recibir tratamiento, en la medida que lo permita la ley. Sin embargo, usted no tiene derecho a exigir tratamientos o servicios inadecuados o que no sean médicamente necesarios. Tiene derecho a abandonar el hospital incluso en contra de la recomendación de los miembros del personal médico, en la medida que lo permita la ley.
7. Ser notificado si el hospital o el profesional de atención médica certificado que actúa en el marco de su certificación profesional proponen participar o realizar experimentos en humanos que afecten su atención o tratamiento. Tiene derecho a negarse a participar en tales proyectos de investigación.
8. Recibir respuestas razonables a toda solicitud razonable que realice sobre los servicios.
9. Recibir una evaluación y un control adecuados de su dolor, información sobre el dolor y medidas para el alivio del dolor, y a participar en decisiones acerca del control del dolor.

También puede solicitar o rechazar el uso de cualquiera o de todas las modalidades para aliviar el dolor, incluidos los medicamentos opiáceos si sufre de dolor crónico grave persistente. El médico puede negarse a recetar medicamentos opiáceos, pero si es así, debe informarle a usted que existen médicos que se especializan en el tratamiento del dolor con métodos que incluyen el uso de opiáceos.

10. Formular instrucciones anticipadas. Esto incluye designar a una persona que tome las decisiones si usted no puede comprender un tratamiento propuesto o si no puede comunicar sus deseos con respecto a la atención. El personal y los profesionales de la salud que proporcionan atención en el hospital cumplirán dichas instrucciones. Todos los derechos del paciente se aplican a la persona que tiene la responsabilidad legal de tomar las decisiones relacionadas con la atención médica en su nombre.

11. Que su privacidad sea respetada. La discusión del caso, las consultas, los exámenes y el tratamiento son confidenciales y se deben realizar con discreción. Tiene derecho a que le indiquen la razón de la presencia de cualquier persona. También tiene derecho a que las visitas se retiren antes de un examen y cuando se habla de temas relacionados con el tratamiento. Se usarán cortinas para privacidad en habitaciones semiprivadas.

12. Recibir tratamiento confidencial de todas las comunicaciones y registros relacionados con su atención y permanencia en el hospital. Usted recibirá un “Aviso sobre prácticas de privacidad” (Notice of Privacy Practices) por separado que explica en detalle sus derechos a la privacidad y cómo podemos utilizar y divulgar la información protegida sobre su salud.

13. Recibir atención en un entorno seguro, donde no haya abuso mental, físico, sexual ni verbal, ni tampoco abandono, explotación o acoso. Usted tiene derecho a acceder a servicios de protección y defensa, lo que incluye notificarles a las agencias del gobierno sobre abandono o abuso.

14. No tener restricciones ni estar aislado de ninguna forma por decisión del personal como medio de coerción, disciplina, conveniencia o represalia.

15. Recibir una atención razonablemente continua y saber por adelantado la hora y el lugar de las citas, así como también la identidad de las personas que proporcionan la atención médica.

16. Ser informado por el médico, o un representante del médico, de los requisitos y opciones de atención médica continua luego de ser dado de alta del hospital. También tiene derecho a participar en el desarrollo e implementación de su plan para ser dado de alta. Si lo solicita, un amigo o un familiar también pueden recibir esta información.

17. Conocer las reglas y políticas del hospital que se aplican a su conducta mientras sea paciente del hospital.

18. Designar un acompañante así como también visitas que usted elija, si tiene la capacidad de tomar decisiones, independientemente de que la visita sea un familiar de sangre, por matrimonio o una pareja de hecho registrada, a menos que:



- No se permitan visitas.
- El establecimiento determine de manera razonable que la presencia de una visita en particular podría poner en peligro la salud o la seguridad de un paciente, de un miembro del personal del establecimiento de salud o de otras visitas en el establecimiento, o podría interrumpir de manera significativa las funciones de dicho establecimiento.
- Usted le haya notificado al personal del establecimiento de salud que ya no desea que una persona determinada lo visite. Sin embargo, un establecimiento de salud puede establecer restricciones razonables para las visitas, incluidas restricciones sobre los horarios de visita y la cantidad de personas. El establecimiento de salud debe informarle a usted (o a su acompañante, cuando corresponda) sobre sus derechos de visita, incluidas las restricciones o limitaciones clínicas. El establecimiento de salud no puede restringir, limitar o, de otro modo, negar los privilegios de visita por razones de raza, color, nacionalidad, religión, sexo, identidad de género, orientación sexual o discapacidad.

19. Que sus deseos sean tenidos en cuenta si no tiene la capacidad de tomar decisiones para determinar quién lo puede visitar. El método de dicha consideración cumplirá con la ley federal y se divulgará en las políticas del hospital sobre las visitas. Como mínimo, el hospital incluirá toda persona que viva en su hogar y acompañante de conformidad con la ley federal.

20. Evaluar y recibir una explicación de la cuenta del hospital, independientemente de la fuente de pago.

21. Ejercer estos derechos sin importar su sexo, situación económica, nivel de educación, raza, color, religión, ascendencia, nacionalidad de origen, orientación sexual, identidad/expresión de género, discapacidad, condición médica, estado civil, concubinato registrado, información genética, ciudadanía, idioma primario, estatus migratorio (excepto según lo requerido por ley federal) o la fuente de pago para su atención médica.

22. Presentar una queja. Si desea presentar una queja con este hospital, puede hacerlo por escrito o por teléfono (nombre, dirección y número de teléfono del hospital):

- El Centro Regional Medical Center
Atención: Compliance Department
1415 Ross Avenue
El Centro, CA 92243
Tel. (760) 339-7338

El comité de quejas analizará cada queja y le dará una respuesta por escrito dentro de días. La respuesta por escrito incluirá el nombre de la persona con la que debe comunicarse en el hospital, las medidas tomadas para investigar la queja, los resultados del proceso conciliatorio, y la fecha de finalización del proceso conciliatorio. Las inquietudes relacionadas con la calidad de la atención o el haber sido dado de alta prematuramente también se derivarán a la Organización de Revisión Profesional de la Utilización y Calidad de los Servicios (Utilization and Quality Control Peer Review Organization [PRO]) correspondiente.



23. Presentar una queja en el Departamento de Salud Pública de California (California Department of Public Health, CDPH), independientemente de que utilice el proceso de quejas del hospital. El número de teléfono y la dirección del Departamento de Salud Pública de California son: (dirección local y número de teléfono del CDPH)

- California Department of Public Health
7575 Metropolitan Drive, Suite 211
San Diego, CA 92108
Tel. (855) 804-4205
Email: CDPH_LNC_SFS@cdph.ca.gov

Todos los derechos del paciente aplican a la persona que tenga la responsabilidad legal de tomar decisiones relacionadas con la atención médica a nombre suyo. Estos derechos del paciente combina el Título 22 y otras leyes de California, los requisitos de The Joint Commission y de las condiciones de participación de Medicare. (3/16)

RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE

Es Su Responsabilidad:

1. Proporcionar Información:

- Proporcionar información completa y exacta, inclusive su nombre y apellidos, dirección, número de teléfono en casa, la fecha de nacimiento, número de seguro social, portador de seguro y empresario, cuando es requerido.
- Proporcionar , al mejor de su conocimiento, información completa y exacta acerca de su salud e historial médico, incluyendo la condición actual, enfermedades anteriores, estancias en el hospital, medicamentos, vitaminas, productos a base de hierbas, y cualesquiera otros asuntos relacionados con su salud, incluyendo riesgos percibidos de la seguridad.
- Asegúrese de que el hospital tenga una copia de sus directivas anticipadas.
- Informar los riesgos percibidos en su cuidado y los cambios inesperados en su condición con su médico.

2. Hacer Preguntas y Reconocer cuando usted no comprende el curso de tratamiento ni decisión de cuidado por:

- Informar si usted entiende claramente su plan de tratamiento y lo que se espera de usted. Se espera que usted haga preguntas cuando no entiende la información o instrucciones.

3. Seguir las Instrucciones:

- Seguir el plan de tratamiento recomendado por su médico. Esto puede incluir seguir las instrucciones de las enfermeras y otros proveedores de asistencia médica, dado que realizan el coordinado plan de cuidado, ejecutan las órdenes de su médico, y hacen cumplir la



norma del hospital y reglamentos. Si usted cree que no puede seguir adelante con su plan de tratamiento, usted es responsable de hablar con su médico.

4. Aceptar las Consecuencias:

- Usted es responsable de sus acciones y los resultados si el negarse a recibir tratamiento o no sigue las ordines de su médico para el cuidado y tratamiento.

5. Seguir las Reglas y Reglamentos:

- Seguir las reglas y reglamentos del hospital que afectan la atención al paciente y su conducta, para ayudar en el control del ruido y el número de visitantes.
- Al dejar objetos de valor en casa y solo traer lo necesario para su estancia en el hospital.

6. Demostrar Respeto y Consideración:

- Ser considerable de los derechos de los demás al tratar al personal del hospital, otros pacientes y visitantes con cortesía y respeto.
- Ser respetuoso de la propiedad de otras personas y del hospital.

7. Cumplir los compromisos financieros:

- Asegurar que sus obligaciones financieras del cuidado médico se cumplan tan puntualmente como sea posible.